



PHYTENE

Vermophyt sirup

CS Při přítomnosti parazitických cizopasníků
SK Při přítomnosti parazitických cudzopasníkov

CS Vermophyt sirup

Působení přípravku je založeno na kombinaci aktivních látek herbálního původu. Přípravek obsahuje extrakty ze semen tykve obecné (*Cucurbita pepo*) a kořene omanu pravého (*Inula helenium*), silice saturejky zahradní (*Satureja hortensis*), hřebíčkovce vonného (*Syzygium aromaticum*) a tymiánu obecného (*Thymus vulgaris*) a semena černuchy seté (*Nigella sativa*).

Přítomnost parazitických cizopasníků – roup dětský (*Enterobius vermicularis*), škrkavka dětská (*Ascaris lumbricoides*) – se v gastrointestinálním traktu projevuje nejčastěji různě intenzivním svěděním v okolí konečníku případně pochvy. Méně často se vyskytují projevy žaludeční nevolnosti až ztráty chuti k jídlu, podrážděnost, neklid a nespavost.

Vajíčka parazitů mohou přežít až dva týdny na oblečení, ložním prádle nebo jiných předmětech. Infekce vzniká, pokud jsou tato vajíčka náhodně požitá. Věnujte proto již během doby používání preparátu zvýšenou pozornost dodržování správné osobní hygieny (mytí rukou apod.) a hygieny v domácnosti (používání čistého ložního prádla atd.).

Obsah v 6 ml suspenze

Tykev obecná (<i>Cucurbita pepo</i>), extrakt z 1,2 g semen.....	100 mg
Černucha setá (<i>Nigella sativa</i>), semena.....	20 mg
Oman pravý (<i>Inula helenium</i>), extrakt z 65 mg kořene.....	15 mg
Saturejka zahradní (<i>Satureja hortensis</i>), silice.....	4,2 mg
Hřebíčkovec vonný (<i>Syzygium aromaticum</i>), silice.....	2,4 mg
Tymián obecný (<i>Thymus vulgaris</i>), silice.....	0,5 mg

Vodný roztok sorbitolu (Sorbitol sol. 70%), Voda (Aqua), Hydroxypropylmethylcelulóza (HPMC), Pomerančová silice (*Citrus aurantium peel oil expressed*), Sodná sůl sacharinu (Sodium saccharin), Benzoan sodný (Sodium benzoate), Sorban draselný (Potassium sorbate)

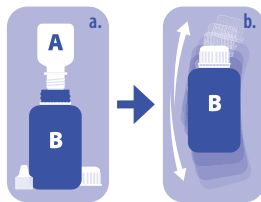
Přídavné látky: oxid křemičitý (E 551), stearan hořčičný (E 470 b), glycerol (E 422).

Doporučené dávkování: Děti 3 – 5 let 1× denně 3 ml. Děti 6 – 12 let 1× denně 6 ml. Užívat po dobu 5 dnů, 30 minut před jídlem. **Protřeptat před každým použitím.** Zapít dostatečným množstvím tekutiny, nejlépe neslazeného čaje nebo vody. Nepoužívejte přípravek dříve než 10 dnů od skončení posledního užívání. **Po 14 dnech kúru zopakujte.**

Příprava perorální suspenze:

a) Uchopte lahvičku „A“ a nasadte ji na lahvičku „B“. Roztok z lahvičky „A“ přelejte do lahvičky „B“.

b) Řádně protřeptejte lahvičku „B“. Takto připravenou suspenzi v lahvičce „B“ uchovávejte při teplotě 5 – 12 °C.



Upozornění: Přípravek není vhodný pro děti do 3 let, těhotné a kojící ženy. Přípravok se neužívá při známé precitlivlosti na některou složku přípravku. Jestliže zpozorujete reakce, které mohou být způsobené precitlivlostí při užívání přípravku (zejména kopřivka nebo zarudnutí pokožky), přerušte ihned jeho užívání. Pokud se známky hypersenzitivity vyskytly, znovu již přípravek neužívejte. Přípravok neovlivňuje vaše schopnosti při řízení dopravních prostředků a při obsluze strojů.

Neotevřený přípravek uchovávejte v suchu při teplotě 5 – 25 °C. Po otevření uchovávejte při teplotě 5 – 12 °C a použijte nejdéle 20 dní od přípravy suspenze. Uchovávejte v původním obalu. Ukládejte mimo dosah dětí. Výrobek není určen k používání jako náhrada pestré stravy. Nepřekračujte doporučené denní dávkování.

Neofyt, spol. s r. o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Skalice, Česká republika
e-mail: phyteneo@phyteneo.cz

Obsah: 4 g prášku a 60 ml roztoku pro přípravu perorální suspenze.

Doplňek stravy

C-400-217-17-CZ-R2

SK Vermophyt sirup

Působení přípravku sa zakladá na vyváženej kombinácii aktívnych látok herbálneho pôvodu. Prípravok obsahuje extrakty zo semien tekvice obyčajnej (*Cucurbita pepo*), z koreňa omanu pravého (*Inula helenium*), silice saturejky záhradnej (*Satureja hortensis*), klinčekovca voňavého (*Syzygium aromaticum*), tymiánu obyčajného (*Thymus vulgaris*) a semena čierušky siatej (*Nigella sativa*). Prítomnosť parazitických cudzopasníkov – mrľa detská (*Enterobius vermicularis*), škrkavka detská (*Ascaris lumbricoides*) – sa v gastrointestinálnom trakte prejavuje najčastejšie rôzne intenzívnym svrbením v okolí konečníka prípadne pošvy. Menej často sa vyskytujú prejavy žalúdočnej nevolnosti až straty chuti do jedla, podráždenosť, nepokoj a nespavosť.

Vajíčka parazitov môžu prežiť až dva týždne na oblečení, postelnej bielizni alebo iných predmetoch. Infekcia vzniká, ak sú tieto vajíčka náhodne požitá. Venujte preto už počas doby používania prípravku zvýšenú pozornosť dodržiavania správnej osobnej hygieny (umývanie rúk a pod.) a hygieny v domácnosti (používanie čistej postelnej bielizne atď.).

Obsah v 6 ml suspenzie

Ľkavica obyčajná (<i>Cucurbita pepo</i>), extrakt z 1,2 g semien.....	100 mg
Čiernuška siata (<i>Nigella sativa</i>), semená.....	20 mg
Oman pravý (<i>Inula helenium</i>), extrakt z 65 mg koreňa.....	15 mg
Saturejka záhradná (<i>Satureja hortensis</i>), silica.....	4,2 mg
Klinčekovec voňavý (<i>Syzygium aromaticum</i>), silica.....	2,4 mg
Tymián obyčajný (<i>Thymus vulgaris</i>), silica.....	0,5 mg

Sorbitol sol. 70% (vodný roztok sorbitolu), Voda (Aqua), Hydroxypropylmethylcelulóza (HPMC), Pomerančová silica (*Citrus aurantium peel oil expressed*), Sodná soľ sacharinu (Sodium saccharin), Benzoan sodný (Sodium benzoate), Sorban draselný (Potassium sorbate)

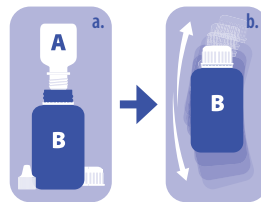
Přídavné látky: oxid křemičitý (E 551), stearan hořčičný (E 470 b), glycerol (E 422).

Doporučené dávkovanie: Deti 3 – 5 rokov 1x denne 3 ml. Deti 6 – 12 rokov 1x denne 6 ml. Užívať po dobu 5 dní, 30 minút pred jedlom. **Pretrépať pred každým použitím.** Zapít dostatočným množstvom tekutiny, najlepšie nesladeným čajom alebo vodou. Nepoužívajte prípravok skôr než 10 dní od skončenia posledného užívania. **Po 14 dňoch kúru zopakujte.**

Příprava perorálnej suspenzie:

a) Uchopte fľaštičku „A“ a nasadte ju na fľaštičku „B“. Roztok z fľaštičky „A“ prelejte do fľaštičky „B“.

b) Riadne pretrepte fľaštičku „B“. Takto pripravenú suspenziu vo fľaštičke „B“ uchovávajte pri teplote 5–12 °C.



Upozornenie: Prípravok nie je vhodný pre deti do 3 rokov, tehotné a dojčiacie ženy. Prípravok sa neužívá pri známej precitlivlosti na niektorú zložku prípravku. Ak spozorujete reakcie, ktoré môžu byť spôsobené precitlivenosťou pri užívaní prípravku (najmä žihľavka alebo sčervenenie pokožky), prerušte ihneď jeho užívanie. Pokiaľ sa známky hypersenzitivity vyskytli, znovu prípravok už neužívajte. Prípravok neovplyvňuje vaše schopnosti pri riadení vozidla a pri obsluhu strojov.

Neotvorený prípravok uchovávejte v suchu při teplotě 5 – 25 °C. Po otvorení uchovávejte při teplotě 5 – 12 °C a používajte najdlhšie 20 dní od prípravy suspenzie. Uchovávejte v pôvodnom obale. Ukladajte mimo dosah detí. Výrobok nie je určený na používanie ako náhrada pester stravy. Nepřekračujte odporúčané denné dávkovanie.

Neofyt, spol. s r. o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Skalice, Česká republika
e-mail: phyteneo@phyteneo.cz

Obsah: 4 g prášku a 60 ml roztoku na přípravu perorálnej suspenzie.

Výživový doplnok

C-400-217-17-CZ-R2



PHYTENEО

Vermophyt sirup

EN In the presence of parasites
HU Bélparaziták jelenlétekor

EN Vermophyt syrup

The effect of this product is based on a combination of active substances of herbal origin.

The product contains extracts of Field pumpkin seeds (*Cucurbita pepo*) and elecampane root (*Inula helenium*), essential oils of summer savory (*Satureja hortensis*), clove (*Syzygium aromaticum*) and Garden thyme (*Thymus vulgaris*), and Fennel flower, seeds (*Nigella sativa*).

The presence of parasites – children's pinworm (*Enterobius vermicularis*), children's roundworm (*Ascaris lumbricoides*) – in the gastrointestinal tract is most often manifested by intense itching in the area of the rectum or, in some cases, vagina. Less common symptoms may include nausea, loss of appetite, irritability, restlessness, and insomnia.

Parasite eggs can survive up to two weeks on clothing, bedding, or other objects. An infection occurs if these eggs are accidentally ingested. Therefore, when using the product, pay extra attention to good personal hygiene (washing hands, etc.) and household hygiene (clean bed linen, etc.).

Contents in 6 ml of suspension

Field pumpkin (<i>Cucurbita pepo</i>), extract from 1.2 g of seeds	100 mg
Fennel flower (<i>Nigella sativa</i>), seeds	20 mg
Elecampane (<i>Inula helenium</i>), extract from 65 mg of root	15 mg
Summer savory (<i>Satureja hortensis</i>), essential oil	4.2 mg
Clove (<i>Syzygium aromaticum</i>), essential oil	2.4 mg
Garden thyme (<i>Thymus vulgaris</i>), essential oil	0.5 mg

Sorbitol sol. 70% (aqueous solution of sorbitol), Aqua, Hydroxypropyl methylcellulose (HPMC), Orange oil (*Citrus aurantium* peel oil expressed), Sodium saccharin, Sodium benzoate, Potassium sorbate

Additives: silicon dioxide (E 551), magnesium stearate (E 470 b), glycerol (E 422).

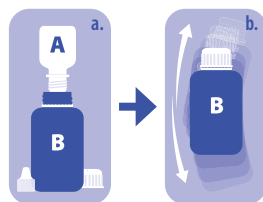
Recommended dosage: Children: 3-5 years – 3 ml once per day. Children 6-12 years – 6 ml once per day. Use for a period of 5 days, 30 minutes before meals.

Shake well before every use. Drink enough liquids, ideally unsweetened tea or water. Do not use earlier than 10 days after the end of the last use. **Repeat the treatment after 14 days.**

Preparation of the Oral Suspension:

a) Take bottle "A" and place it on bottle "B". Pour the solution from bottle "A" into bottle "B".

b) Take bottle "B" and shake it well. Keep the prepared suspension in bottle "B" at a temperature of 5-12°C.



Warning: This product is not suitable for children under the age of 3, or for pregnant or breastfeeding women. This product should not be used where there is known hypersensitivity to any of its ingredients. If you observe a reaction that could be caused by hypersensitivity while using the product (especially hives or reddened skin), immediately discontinue use. If symptoms of hypersensitivity occur, do not use this product again. The product does not impair your ability to drive a motor vehicle or operate heavy machinery. Keep the unopened product in a dry place at a temperature of 5-25 °C. After opening, keep at a temperature of 5-12 °C and do not use the product for longer than 20 days after the preparation of the suspension. Keep in the original packaging. Keep out of the reach of children. This product is not a substitute for a balanced diet. Do not exceed the recommended daily dosage.

Neofyt, Ltd. Pražská 442, 281 67 Stříbrná Kalice, Czech Republic
e-mail: phyteneo@phyteneo.cz

Content: 4 g of powder and 60 ml of solution for preparation of oral suspension.

Food Supplement

C-400-217-17-CZ-R2

HU HU Vermophyt szirup

A készítmény hatása gyógynövény eredetű aktív anyagok kombinációján alapul. A készítmény tartalmazott tök (*Cucurbita pepo*) magjának, örménygyökér (*Inula helenium*) gyökerének, borsikafű (*Satureja hortensis*), szegfűszeg (*Syzygium aromaticum*) és kerti kakukkfű (*Thymus vulgaris*) olajának, valamint feketekömény (*Nigella sativa*) magjának kivonatát tartalmazza.

Az élősködő férgek – cernagiliszta (*Enterobius vermicularis*), orsóféreg (*Ascaris lumbricoides*) – jelenléte a gyomor- és a bélrendszerben leggyakrabban a végbél vagy a hüvely környékének különböző intenzitású viszketésében nyilvánul meg. Kisebb gyakorisággal fordul elő hányinger, akár étvágytalanság, ingerlékenység, nyugtalanság és álmatlanság.

A paraziták petéi akár két hétig is életben maradhatnak a ruházaton, az ágyneműn vagy más tárgyakon. Fertőzés ezeknek a petéknek véletlen lenyelése esetén keletkezik. Ezért már a készítmény használatának ideje alatt fokozottan ügyeljen a megfelelő személyi higiénéjára (kézmosás stb.) és a háztartási higiénéjára (tisztá ágynemű használata stb.).

Összetevők tartalma a 6 ml szuszpenzióban

Termesztett tök (<i>Cucurbita pepo</i>), kivonat, 1,2 g magból	100 mg
Feketekömény (<i>Nigella sativa</i>), mag	20 mg
Örménygyökér (<i>Inula helenium</i>), kivonat 65 mg gyökérből	15 mg
Borsikafű (<i>Satureja hortensis</i>), illóolaj	4,2 mg
Szegfűszeg (<i>Syzygium aromaticum</i>), illóolaj	2,4 mg
Kerti kakukkfű (<i>Thymus vulgaris</i>), illóolaj	0,5 mg

Sorbitol sol. 70% (sorbitol vízoldata), Víz (Aqua), Hidroxipropil-metil-cellulóz (HPMC), Narancsillóolaj (*Citrus aurantium* peél olaj expressed), Szacharin nátriumsója (Sodium saccharin), Nátrium-benzoát (Sodium benzoate), Kálium-szorbát (Potassium sorbate)

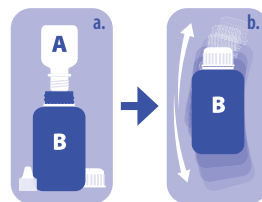
Adalékanyagok: szilícium-oxid (E 551), magnézium-sztearát (E 470 b), glicerin (E 422).

Javasolt adagolás: 3-5 éves gyerekek 1x naponta 3 ml. 6-12 éves gyerekek 1x naponta 6 ml. 5 napon át alkalmazni, 30 perccel az étkezés előtt. **Minden használat előtt felkell rázni.** Bő folyadékkal nyelje le, lehetőleg cukrozatlan teával vagy vízzel. A készítményt csak az alkalmazást követő 10 nap elteltével használja újra. **14 nap múlva ismételje meg a kezelést.**

Perorális szuszpenzió elkészítése:

a) Fogja meg az „A” üvegecskét és ezt illesse rá a „B” üvegecskére. Az „A” üvegecske oldatát öntse át a „B” üvegecskébe.

b) A „B” üvegecskét alaposan rázza fel. Az így elkészített „B” üvegecske szuszpenzióját tárolja 5-12 °C hőmérsékleten.



Figyelmeztetés: A jelen készítmény 3 éven aluli gyermekek, terhes és szoptató nő számára nem alkalmas. A készítményt ne használja, ha valamelyik ismert összetevője túlérzékenységet váltana ki. Ha a készítmény fogyasztásakor túlérzékenységi reakció (elsősorban csalánkiütés, bőrvörösödés) tapasztalható, úgy azonnal hagyja abba a használatát. Ha a túlérzékenységi jelei mutatkoznak, ne használja újra a készítményt. A készítmény nem befolyásolja a gépjárművezetési vagy gépkezelési képességeket.

A zárt csomagolású készítményt száraz 5 – 25 °C hőmérsékletű helyen tárolja. Nyitását követően 5 – 12 °C hőmérsékletű helyen tárolandó, a felbontást követő 20 napon belül fel kell használni. Az eredeti csomagolásban tárolandó. Tartsa távol gyermekektől. A termék nem helyettesíti a változatos étrendet. Ne lépje túl az ajánlott napi adagot.

Neofyt, spol. s r. o., Pražská 442, 281 67 Stříbrná Kalice, Cseh Köztársaság,
e-mail: phyteneo@phyteneo.cz

Kiszerelés: 4 g por és 60 ml oldat a perorális szuszpenzió elkészítéséhez.

Táplálékkiegészítő

C-400-217-17-CZ-R2